

NIIGATA IN JAPAN

— 简体中文 —

Just **70** minutes
from Tokyo

遇见不一样的日本
新潟



Inspiration for your trip



一个被遗忘的日本 距离东京仅仅70分钟!

距离东京仅70分钟，穿过隧道就能遇见一个与东京、京都截然不同的日本。150年前，新潟县是日本人口最多，物产丰饶的地域。在那之后随着铁道网的发达，经济中心向太平洋一侧移动，日本海一侧的经济

发展逐步放慢。也正因如此，这里的文化、传统及原生风景等，得以像时间胶囊一样被封印起来，才有现在难得一见的另一个日本，这就是新潟。



锦鲤
锦鲤的品种历经改良。现在也出口海外，在日本国内外都是备受欢迎的观赏鱼品种。锦鲤也是新潟县的象征之一。



02 Niigata in Japan



红雪蟹



盆舟

将洗衣桶反复改良而成。现在称之为盆舟。乘坐盆舟捕鱼叫做ISONOBU。可以在小木港、矢岛半岛进行乘坐盆舟的体验。

150 years ago Niigata was on an important trade hub with the highest levels of culture and the largest population in Japan.

150年前、日本一の人口を誇り、高度な文化が残る新潟。



宿根木
与北前船相关的很多人住在这个狭窄的地域。

作为日本第一的大米的产地、具有繁荣的港口的新潟县，具备了聚集很多人的条件。从前的流通网是以北前船为中心，新潟吸收了来自国内外的高品质文化。



湊町 新潟
新潟作为北前船的停泊港而兴盛，也因是日本海一侧最大的港口城市而繁荣。
现在漫步在新潟，无论是旧时的房屋还是街头的艺伎，都还能找到昔日的影子。



北前船
150年前，担负着从北海道—新潟—大阪，日本海之间的航海物流。

卷菱湖纪念时代馆藏人类国宝·野田房吉作“北前千石船”（模型）

日本一を支えた豊かな大地と海がありよ。

It's always had the rich soil and ocean capable of supporting its inhabitants.



星岭梯田

先人们开辟荒山建造的梯田。昼夜温差巨大的早上会出现梦幻般的云海。

冬天积雪超过 3 米，冰雪融化流入日本第一大河·信浓川，孕育了国内屈指可数的大米产地，越后平原。可以捕捞到日本海丰富的海产品。并且，野山有丰富的水果、山野菜。曾经支撑日本第一的人口丰收之地现在依然健在。



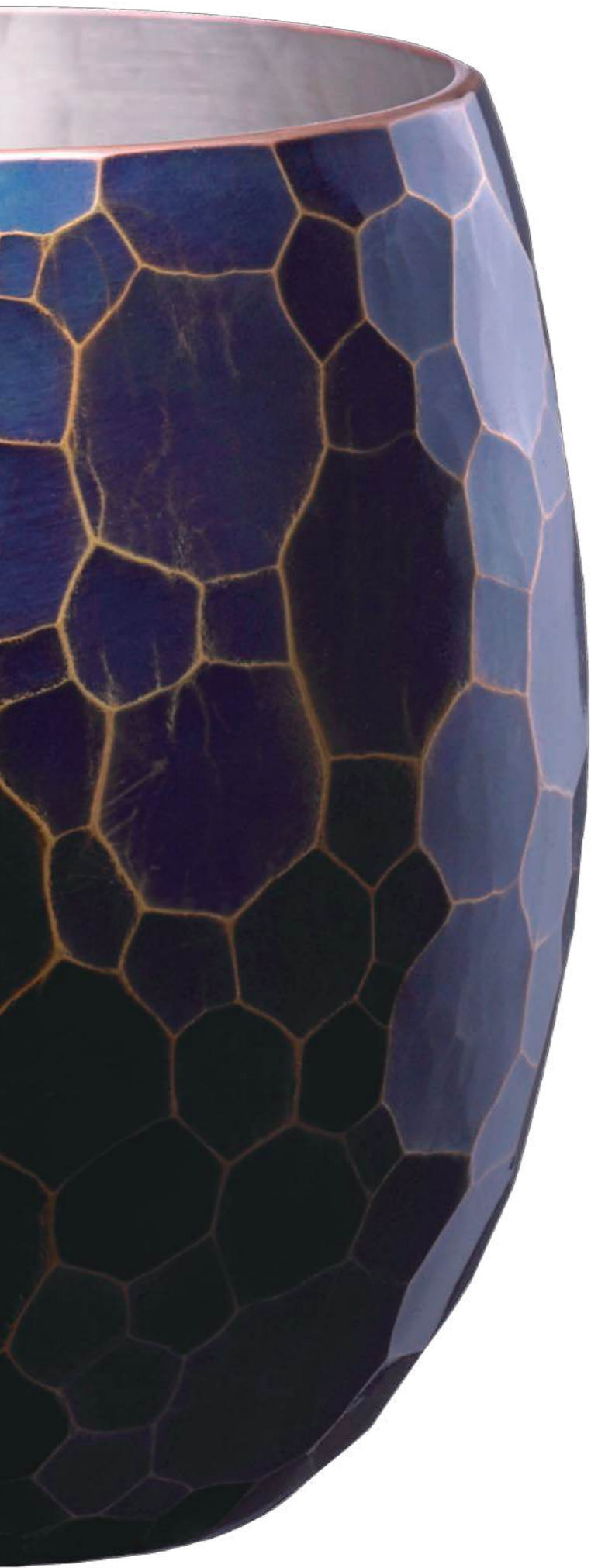
笹川清流
可以欣赏到具有长海岸线的新潟的各种各样的风景。



新潟的渔业也十分兴盛
面向日本海的新潟，渔业发达。
许多大型河川由此流入日本海，含有营养成分的水由河川汇入大海，形成绝佳的渔场。



新潟是美食的宝库
大海、山脉、平原自然资源丰富的新潟是食材的宝库。支撑着日本厨房的农林水产业盛行。



| A Forgotten Japan | 卓越

人やモノが
集まり、卓越
した技術が
生まれました。
With the cumulation
of people and things,
outstanding
workmanship was
produced.



锤起铜器

世界屈指可数的的金属加工产地，燕市。它的起源是以制作神社的钉子开始的。其特点是将一枚铜板用锤子敲打制作成“锤起铜器”，这种工艺保留至今。



三条锻造道场

把日本金属加工的原点的“锻造”作为产业基础的三条锻造道场，可以在现役工匠的指导下进行各种各样的锻造体验。



越后上布

被列为联合国教科文组织无形文化遗产的最高级品。也是足以代表日本的纺织品。

北前船不仅运送物资，还带来人和技术，使得金属和纺织行业得以在新潟萌芽和发展。

这些传统和技术经由卓越的匠人之手，作为世界性的手工艺财富得以发扬流传。



和服产地

符合雪国的风土的纺织品是代表新潟的产业之一。



料亭 锅茶屋 / 新潟市
锅茶屋是传承了传统风味与料理技艺，乃至风格的新潟的代表料亭。在这里还可体验为酒席助兴的传统艺能“古町艺伎”。

A Forgotten Japan | 美食

タイムカプセルの
ように保存された
が、
ノミナーが
注目を集めています。

An amazing
food culture still in
use almost as if
preserved in
a time capsule.



兄弟寿司 / 新潟市
精选地产食材，经由匠人娴熟技艺，将应季海味浓缩于寿司之中。



里山十帖 / 南鱼沼市
“品味大地的恩惠”、“感受食材的力量”是鱼沼料理的特色，在这处温泉旅馆，可以品尝到其美味。

新潟是美食的宝库。使用新鲜食材巧制的料理总能俘获旅人的心。另一方面，年轻的料理人们也在不断探索，致力于使用新潟食材制作更精致的料理。新潟的水土也适于酿酒，这里的酒窖数量居日本第一。



藏 / 月风温泉街
可以在这里方便地品尝到新潟所有酒窖的高级产酒。

Not to be missed!
Art



02



03



04 - 05



01

The resonance of Jomon era pottery from 5000 years ago and modern day art.

远在 8000 年前就曾以绳文文化繁荣的新潟 可谓是古代艺术与现代艺术共存之处。在 信浓川流域分布有许多土陶器遗址，大地 艺术祭则是现代艺术的宝库，来到新潟的 游客，可以自由穿梭于过去与现代。



- 国宝 火焰型縄文陶器 (十日町市博物館收藏)
- 现美新干线 / 世界最快的美术馆
- 【内部装饰】荒神明彦 (艺术家)
- 【外观】©mika ninagawa, Courtesy of Tomio Koyama Gallery
- ▼ Echigo-Tsumari Art Field
- 01. 草間彌生 [花咲ける妻有]
- 02. トーマス・エラー [人 自然に再び入る] Photo by Osamu Nakamura
- 03. 田島征三 [鉢&田島征三 絵本と木の家の美術館] Photo by Takenori Miyamoto+Hiromi Seno
- 04. 塩田千春 [家の記憶] Photo by Takenori Miyamoto+Hiromi Seno
- 05. 鞍掛純一 [日本大学芸術学部彫刻コース有志 [脱皮する鱗]] Photo by Kazue Kawase





Not to be missed!
Snow

1. 粉雪 (Powder snow)
/滑雪场

为了追求优质的雪粉，世界各地滑雪爱好者集聚于此。

2. 贝挂温泉

可以在富有乡间风味的岩石营造的露天浴池中尽情享受赏雪温泉浴。

3. 大白仓 BAITOU

祈求一年五谷丰登和身体健康的奇特节日“BAITOU”。火焰和白雪交织的景色是最精彩的部分。

4. 茅草屋顶的民宅

被白雪覆盖的茅草屋顶充满了梦幻的氛围。



世界有数の多雪が生んだ
A different way of life brought about
by some of the heaviest snows in the world.
異日常の世界

冬季，新潟的大地为3米厚的积雪覆盖。这里是日本屈指可数的大雪地带。不仅有滑雪、单板滑雪，还可以尽情享受冬季传统活动和各种雪趣。春季还可以同时欣赏樱花和雪。



Not to be missed!
Experience

1 2
3 4
5

1. 鼓童
以佐渡为据点的大鼓艺术集团。

2. 北方文化博物馆
从大客厅看回游式庭院的四季之景是不可错过的。

3. 长冈节日烟花大会
日本三大烟花之一

4. 小千谷热气球狂欢
大大的热气球将雪白的雪地渲染的绚丽多彩。

5. 富士摇滚音乐节
/ 苗场滑雪场
将国内外 200 组以上的演奏家聚集到日本的最大规模的户外音乐活动。
Photo by ©宇宙大使☆スター



新潟ならではの体験は
Your unique Niigata experience
will be your lifelong memory
あなたの一生の思い出になる

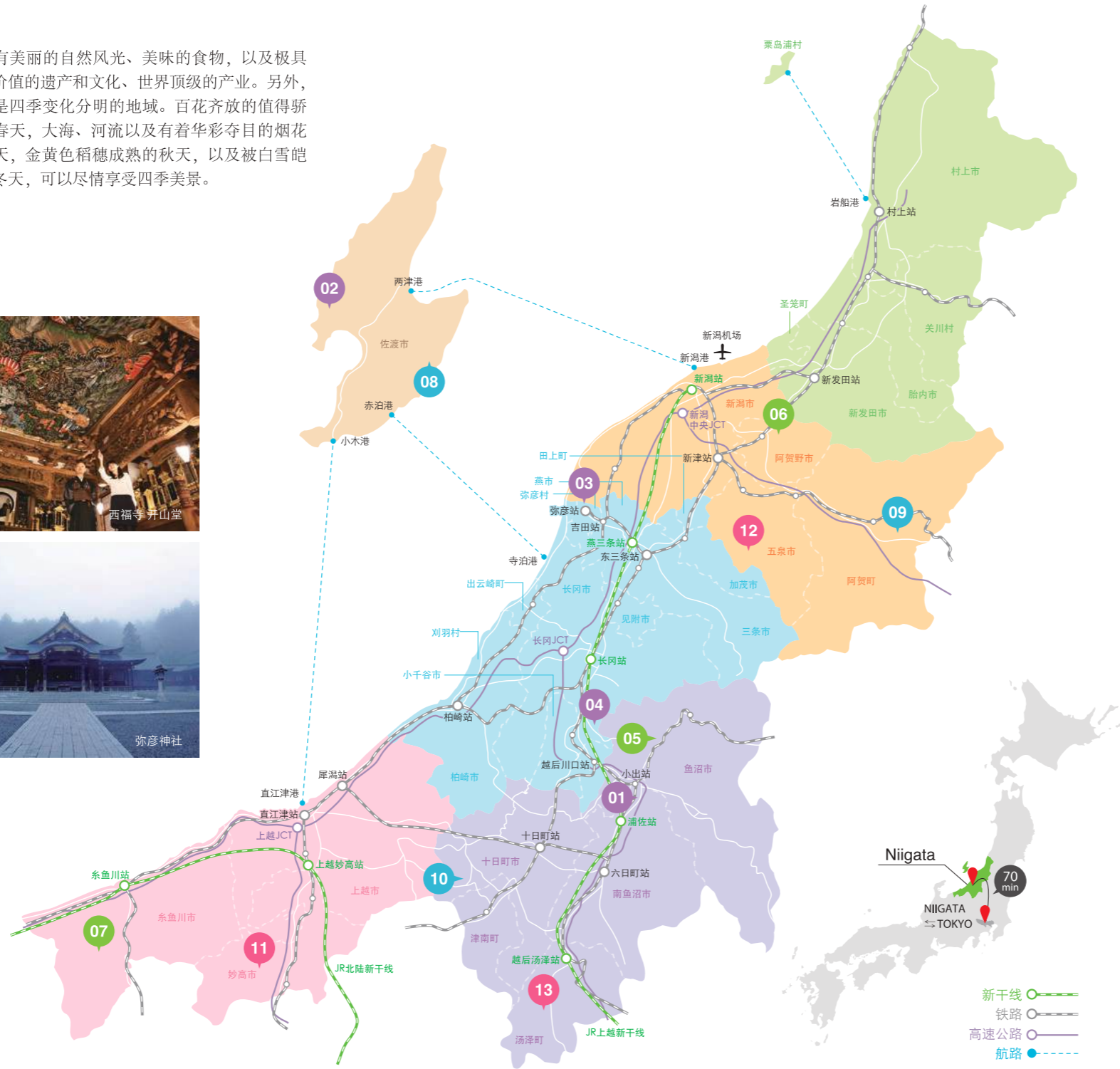


Facts About Niigata

新潟有美丽的自然风光、美味的食物，以及极具历史价值的遗产和文化、世界顶级的产业。另外，新潟是四季变化分明的地域。百花齐放的值得骄傲的春天，大海、河流以及有着华彩夺目的烟花的夏天，金黄色稻穗成熟的秋天，以及被白雪皑皑的冬天，可以尽情享受四季美景。

History & Culture

— 历史和文化 —



Food

— 食物 —



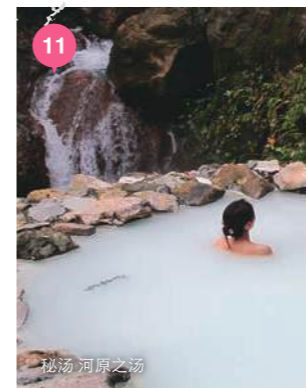
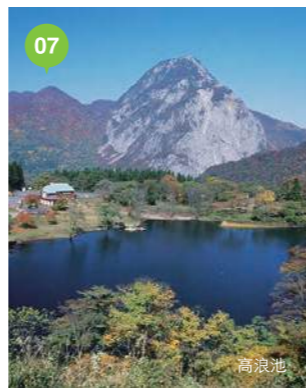
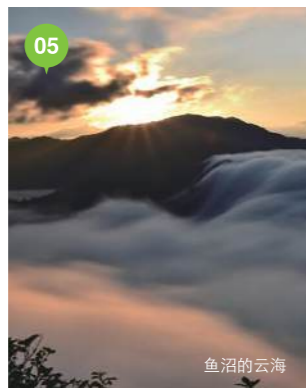
Festival

— 节日 —



Nature

— 自然 —



Things to do

— 可以做的事情 —

至新潟的交通

飞机

[国际航班]

- 首尔出发 —— 2小时
- 上海出发 —— 2小时35分钟
- 哈尔滨出发 —— 2小时10分钟
- 台北出发 —— 3小时10分钟

[国内航班]

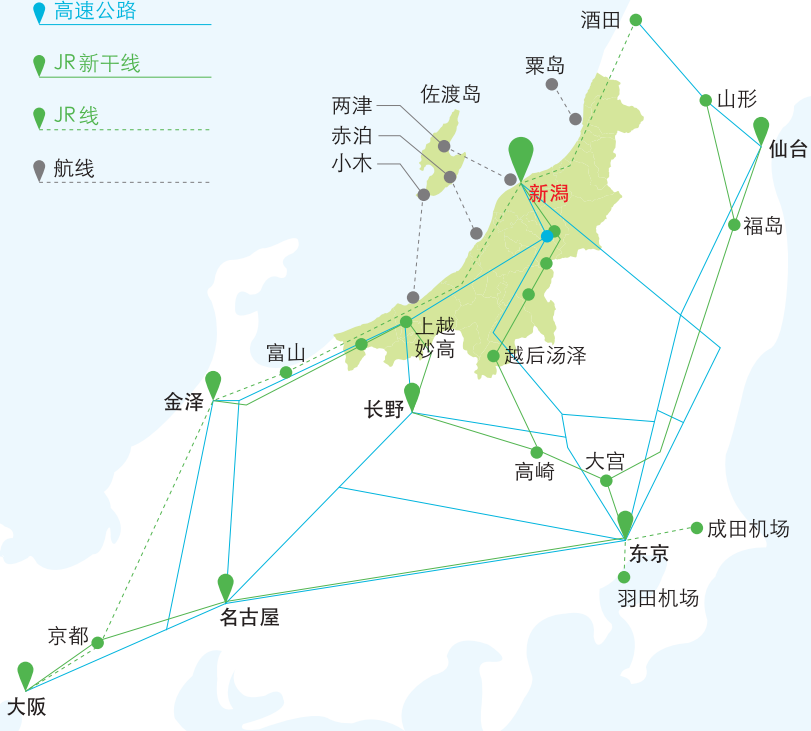
- 成田出发 —— 1小时5分钟
- 大阪出发 —— 1小时5分钟
- 名古屋出发 —— 55分钟
- 札幌出发 —— 1小时10分钟
- 福冈出发 —— 1小时35分钟

机场豪华巴士从新潟站南口出发，每30分钟一班。乘车时间为30分钟。



- 国际航班
- 国内航班

- 高速公路
- JR新干线
- JR线
- 航线



JR新干线

东京出发	
— 新潟站	100分钟
— 越后汤泽站	70分钟
— 上越妙高站	120分钟

| 至佐渡岛的交通 |

喷射水翼船或轮渡

新潟至两津	
— 喷射水翼船	65分钟
— 轮渡	2小时30分钟
直江津至小木	
— 高速渡轮	1小时40分钟
寺泊至赤泊	
— 高速船	65分钟

发行单位
新潟县政府 国际观光推进课
4-1 Shinko-cho, Chuo-ku, Niigata City, Niigata Pref. 950-8570
Tel. +81-(0)25-280-5968 ngt150020@pref.niigata.lg.jp



◀ Enjoy Niigata
<http://enjoy.niigata.com/en/>

